

No. 23466

**SPAIN
and
MEXICO**

Agreement on co-operation concerning the exchange of information on the laws of Spain and the United Mexican States. Signed at Madrid on 1 December 1984

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 29 July 1985.

**ESPAGNE
et
MEXIQUE**

Accord de coopération relatif à l'échange de documentation législative et réglementaire entre l'Espagne et les États-Unis du Mexique. Signé à Madrid le 1^{er} décembre 1984

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 29 juillet 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CO-OPERATION CONCERNING THE EXCHANGE OF INFORMATION ON THE LAWS OF SPAIN AND THE UNITED MEXICAN STATES

Spain and the United Mexican States, hereinafter referred to as the Parties,
Aware of the role played in the harmonious and friendly development of their
bilateral relations by knowledge of their respective laws,
Have agreed as follows:

Article I. The Parties undertake to co-operate with a view to exchanging information on their respective laws, in accordance with the provisions of this Agreement.

Article II. The Parties undertake to send each other every four months, through the diplomatic channel:

- (a) In the case of Spain, the *Boletín Oficial del Estado*;
- (b) In the case of the United Mexican States, the *Diario Oficial del Estado*;
- (c) In the case of the United Mexican States, the *Semanario Judicial de la Federación*;
- (d) A list of the bilateral or multilateral treaties with other States that have been signed, ratified or acceded to by each of the Parties.

Article III. The Parties undertake to send each other, within a period of four months after the entry into force of this Agreement, the following legislation:

- (a) With regard to the legislation of Spain:
 - 1. The Spanish Constitution;
 - 2. The Civil Code;
 - 3. The Civil Procedure Act;
 - 4. The Penal Code;
 - 5. The Criminal Procedure Act;
 - 6. The Commercial Code;
 - 7. The Organic Act relative to the Judiciary;
 - 8. The Organic Act relative to the Constitutional Court;
 - 9. The Organic Act relative to the General Counsel of the Judiciary;
 - 10. The Act relating to the legal regime of the administration of the State;
 - 11. The Administrative Procedure Act;
 - 12. The Administrative Jurisdiction Act;
 - 13. The workers' Statute;
 - 14. The Act relating to the Bases of National Health;
 - 15. The General Act relating to Social Security;
 - 16. The State Property Act;

¹ Came into force on 1 December 1984 by signature, in accordance with article VI.

17. The Act and Regulations relating to the Notaries;
 18. The Act and Regulations relative to the Register of Births, Marriages and Deaths;
 19. The Consumer Protection Act;
 20. The Extradition Act;
 21. The Act governing Foreign Investments in Spain;
 22. The Act relating to the Jurisdictional Protection of Fundamental Rights;
 23. The *Habeas Corpus* Act;
 24. The Act regulating the Right to Honour, to Personal Privacy and to Personal Reputation;
 25. The Assembly and Demonstration Act;
 26. The Act regulating the Right of Redress;
 27. The Exchange Control Act;
 28. The Labour Procedure Act;
 29. The Statutes of Autonomy;
 30. Any other basic legislation of a general nature that may be considered essential to a better understanding by each Party of the other's laws;
- (b) With regard to the United Mexican States:
1. The Political Constitution of the United Mexican States;
 2. The Civil Code for the Federal District (Common Matters) and the Republic (Federal Matters);
 3. The Code of Civil Procedure for the Federal District;
 4. The Penal Code for the Federal District (Common Matters) and the Republic (Federal Matters);
 5. The Federal Code of Penal Procedure;
 6. The Commercial Code;
 7. The General Act relating to Population and its Regulation;
 8. The Nationality and Naturalization Act;
 9. The Alien Status Act;
 10. The Maritime Navigation and Trade Act;
 11. The Act relating to General Means of Communication;
 12. The General Act relating to National Property;
 13. The Act relating to the Protection of Civil and Political Rights (Amparo);
 14. The Act regulating article 27, section I, of the Constitution;
 15. The Act relating to the Promotion of Mexican Investment and the Regulations of Foreign Investment;
 16. The Federal Tourism Act;
 17. The International Extradition Act;
 18. The Organic Act relating to Federal Public Administration;
 19. The General Act relating to Health;
 20. The Organic Act relating to the Federal Judiciary;
 21. The Federal Consumer Protection Act;
 22. The Act relating to Notaries in the Federal District;

23. The Federal Rights Act;
24. The Federal Labour Act;
25. The Social Security Act;
26. Any other basic legislation of a general nature that may be considered essential to a better understanding by each Party of the other's laws.

Article IV. Within a period of four months after the entry into force of this Agreement, the Parties shall exchange compilations of the international treaties to which they are parties.

Article V. The legal instruments and publications referred to in this Agreement shall be exchanged free of charge.

Article VI. This Agreement shall enter into force on the date of its signature by the Parties and shall remain in force indefinitely, each Party being empowered to denounce it with six months' prior notice.

Madrid, 1 December 1984

For the Government
of Spain:

[Signed]

FERNANDO MORÁN LÓPEZ
Minister for Foreign Affairs

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

BERNARDO SEPÚLVEDA AMOR
Secretary for Foreign Affairs